



Univerzita Palackého  
v Olomouci

Genius loci...

## Závěrečná zpráva ze studijního pobytu

### Akademický rok 2023/24

Tato zpráva musí být nahrána do Stagu. Soubor označte „Zpráva z pobytu“ + název příslušné univerzity.

Závěrečné zprávy, jejichž autoři a autorky souhlasili/y se zveřejněním, jsou k dispozici na internetové adrese

<https://www.ff.upol.cz/studenti/zahranicni-mobility/administrace-vyjezdu/>

|   |   |
|---|---|
| <b>Jméno a příjmení studenta/studentky:</b> | Samuel Zhu                                |
| <b>E-mail:</b>                              | samuel.zhu01@upol.cz                      |
| <b>Domácí VŠ:</b>                           | Univerzita Palackého v Olomouci           |
| <b>Domácí fakulta</b>                       | Filozofická fakulta                       |
| <b>Obor studia:</b>                         | Čínská filologie                          |
| <b>Hostitelská země:</b>                    | Čínská lidová republika                   |
| <b>Hostitelská VŠ:</b>                      | Beijing University of Technology (北京工业大学) |
| <b>Délka pobytu:</b>                        | 10 měsíců (září, 2023 - červenec 2024)    |

Prosíme o vyjádření, zda hodláte zprávu poskytnout k uveřejnění a zda ji hodláte zveřejnit anonymně či nikoli. Zveřejnění jména a kontaktu může pomoci dalším uchazečům a uchazečkám o stipendijní pobyt v zahraničí.

Souhlasím s uveřejněním této zprávy nebo její části na internetových stránkách ZO FF.  ano  ne

Souhlasím s uvedením jména u mé zprávy.  ano  ne

Souhlasím s uvedením e-mailové adresy u mé zprávy.  ano  ne

Souhlasím s tím, aby zpráva byla uchována pro potřeby ZO FF po dobu pěti let od jejího odevzdání.  ano  ne

## 1) TEXT

Uplynulý rok jsem strávil na Beijing University of Technology (北京工业大学), což je sice ve skrze technická univerzita, nicméně má poměrně široký záběr, co se týče humanitních věd, včetně tedy jazykových kurzů Čínštiny pro cizince. Univerzita byla poměrně dobře situována na jihovýchodě Pekingu, měla vlastní stanici metra, ze které se poměrně bez problému a rychle šlo dostat jak do centra města, k Zakázanému město a Náměstí Tianamen, tak i na jižní pekingské nádraží, ze kterého vyjížděly rychlovlaky do celé Číny. Univerzitní kampus obsahoval vše pro studenty potřebné: studovny, knihovnu, samoobsluhu, sportoviště, poštu, nemocnici apod. Koleje pro zahraniční studenty byly mimo kampus jen přes cestu, jejich stav byl, řekněme upřímně, že by potřeboval rekonstrukci. Pokoje byly vždy po dvou, buď to se vlastní sprcho-záchodem nebo se společnými koupelnami na chodbě (pozn.: švábi byly samozřejmostí). Koleje disponovaly kuchyňkou, prádelnou, posilovnou, klavírem, studovnou atd. V okolí kolejí bylo vše potřebné, samoobsluha, obchody s ovocem a zeleninou, pouliční stánky s jídlem, restaurace, karaoke, mixue apod.

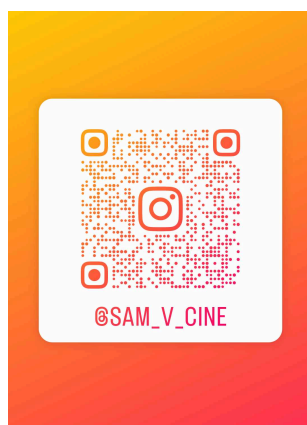
Zahraniční pobyt v cizině, tedy konkrétně v Čínské lidové republice, pro mne představoval jedinečný a nezapomenutelný zážitek. Stejně jako pro ostatní kolegy to bylo dobrodružství s cílem poznat každý aspekt země, kterou jsme si vybrali za předmět našeho studia: okusit tamější rytmus života, ochutnat paletu kulinářských pochutin, cestovat a navštívit nepřeborné množství rozličných památek, popovídat si s Číňany, a v neposlední řadě udělat si spoustu přátel na celý život, jak čínských, tak těch zahraničních.

Nicméně pro mne osobně, ta nejhodnotnější věc, co mě zahraniční výjezd zprostředkoval, byl kvalitně strávený čas s příbuznými; abych to upřesnil, díky mé neobyčejné rodině, především tedy tátovi, mám část rodiny právě v Číně, a díky mamince mám zase část rodiny tady u nás v "Česko-Slovensku". Díky této zkušenosti, byl nádech mého pobytu trochu jiný než u ostatních kolegů: krom toho, že mě teta se strejdou pomohli v perných dnech po příjezdu, že se mně stali skvělými průvodci, řekněme na rovinu, že některé večery strávené u nich doma se podobaly více než návštěvě u příbuzných spíše sezení v cestovní agentuře, neboť již téměř všude byli, vše viděli, ochutnali, vyfotili apod., té pravé rodinné atmosféry jsem se však dočkal během oslav nového čínského roku, kdy jsem měl možnost poznat i širší příbuzenstvo, avšak ten nejdojemnější okamžik přišel, když jsme vstanuli před hrobem mých čínských prarodičů na Papaošanském revolučním hřbitově a společně jsme se jim uklonili.

Ve volných chvílích člověk neváhal a vyrazil ven, ať už tedy v rámci města, přičemž v Pekingu i potom roce je stále co objevovat, nebo sedl na rychlovlak a zamířil do přilehlých měst či rovnou do nějaké vzdálenější provincie. Cestování, které vyšlo poměrně za dobrý peníz, člověku nejen napomůže poznat Čínu do hloubky, neboť každá provincie přeci jen nabízí něco jiného, co do architektury, dialektu, pochutin apod., ale i se sběru potřebných dat k sepsání bakalářské práce. Čínské památky mnohdy berou dech, jak svou velikostí a rozsáhlostí, tak i samotnou atmosférou, která u nich panuje. Cestujte se svými spolužáky z Čínské univerzity, ale určitě si najděte i čas setkat se se svými kolegy z UPOLu, a dozajisté si udělejte i nějaké výlety sami, protože teprve pak, kdy se musíte spolehnout sami na sebe a svou Čínštinu, poznáte, jak na tom skutečně jste.

Stejně tak kdykoliv prosím propagujte Česko a dělejte osvětu, já se o to snažil kudy jsem jen chodil. Jsme malá zemička, ale máme mnohé, co světu nabídnout. Sice to někdy bolelo, když musel donekonečna vysvětlovat odkud je, protože Česko znal jen málokdo. Víím, že u nás nějaké takové srdceryvné národní cítění nepěstujeme, ale jak na vás dýchne ten čínský nacionalismus, tak i vy si uvědomíte, že Česko je skvělá země. Zapojte se do různých aktivit, třeba mezinárodního dne, který by měla pořádat snad každá univerzita a trochu nás zviditelněte. Nebojte se napsat i na české velvyslanectví, oni vám rádi poskytnou nějaké materiály, nebo vás přímo pozvou i na prohlídku, přeci jenom drtivá většina zaměstnanců byla našimi kolegy z UPOlu. Navažte kontakt i s našim velvyslancem a domluvte se na případné stáži, tak jako jsme měli tu možnost i my.

Pobyt v Číně mi v mnohém otevřel oči a naučil mě nahlížet na věci z různých úhlů, především pak oprostít se od předsudků a nějakého tradičního uvažování. Díky rozmanitosti univerzitních kolejí jsem měl příležitost poznat i jiné kultury a udělat si kamarády z celého světa. Stejně tak mi pobyt napomohl s tím uvědomit si v jaké zemi žijeme, a to ať v dobrém, tak v tom špatném. Vlast je vlast, ale myslím, že se člověk jen přeci bude rád vracet i do té vzdálené Číny.



## 2) DOTAZNÍK

### 1. Co byste doporučil/a studentům, kteří plánují studijní pobyt v zahraničí s ohledem na informační materiály o cílové zemi či místě studia, finanční podporu, jazykovou přípravu, postup, jak žádat o přijetí apod.:

Z mé zkušenosti, příprava na pobyt v zahraničí je samozřejmě velice důležitá, nicméně když už pak jste na místě zjistíte, že skutečnost se od vaší představy, na kterou jste se více či méně připravovali, je diametrálně odlišná. Co se týká Číny a přípravy na ni, především doporučuji zaměřit se na jazykovou přípravu, tedy připravit se na úkony, které vás čekají bezprostředně po příjezdu, především se podívat na slovní zásobu týkající se například banky, přesněji vyřízení bankovní karty, stejně tak u mobilního operátora vyřídit si SIM kartu, nebo na policii při žádosti o povolení k pobytu. Pak dle mého nejzásadnější je umět se vyjádřit u lékaře, tedy popsat, kde vás co bolí, apod.

Dnes žijeme v digitální světě, a toto tvrzení platí mnohonásob o životě v Číně; bez mobilu ani ránu, a bez Weixinu snad jako byste ani neexistovali. Na Weixinu (微信), krom komunikace s přáteli, spolužáky či kantory, můžete i platit, nebo dělat rozličné jiné aktivity v rámci miniaplikací. Asi ty za mě nejpoužívanější aplikace byly ty k zakoupení vstupenek na

památky či rezervování si vstupů (pozn.: pokud budete v Pekingu mějte na paměti rezervace se dělá téměř na vše, na náměstí Tiananmen, všechna muzea apod. Stejně tak doporučuji sledovat miniaplikaci Zakázaného města, protože lístky jsou často již vyprodané, a o Mauzoleu Mao Zedonga ani nemluvě.). Mnoho lidí je k čínským aplikacím nedůvěřivých a obávají se o své osobní údaje apod., proto doporučuji si sebou vzít mobily dva, stejně tak jsem to udělal i já, jeden byl na aplikace západní, a jeden zase na ty čínské.

Další aplikace, které se vám budou určitě hodit, jsou například mapy BaiduDitu (百度地图), nebo překladač YouDao, k placení krom Weixinu můžete používat i aplikaci ZhiFuBao (支付宝), kterou můžete používat i v rámci veřejné dopravy, ke koupi lístků na vlak vřele doporučuji oficiální aplikaci TieLu12306 (铁路12306), dále pak k cestování a ubytování je super aplikace XieChengLüXing (携程旅行), k objednání jídla, i třeba ve tři hodiny ráno, bezvadně slouží aplikace MeiTuan (美团).

Aplikace, která vás k mobilu upoutá více než Instagram či Netflix je TaoBao (淘宝), aplikace, kde je možné koupit absolutně všechno za nízký peníz a s dodáním, někdy i do druhého dne. (Pozn. musel jsem si na TaoBao koupit další dva velké kufry, na věci, co jsem si koupil na TaoBao.).

Jak asi každý ví, připojit se na západní internet je v Číně nanejvýš problematické, proto doporučuji si pořídit ještě před odletem VPN, já měl Surfshark a Nord VPN, ani jedna vůbec nefungovala. Nakonec jsem se uchýlil na doporučení od starších spolužáků na koleji k užívání čínské VPN MOCv2 (三流加速), která stála pakatel a fungovala vždy bez problémů.

Co se týče financí, doporučuji si vzít větší sumu v hotovosti, než vám bude doporučována, na nepředvídané výdaje a pro případ, že vám čínskou bankovní kartu nevydají i hned po jejím vyřízení a stejně tak pro případ, že vám nepůjde vybrat z vaší české visa/mastercard karty. Počáteční výdaje mohou být nejčastěji, za taxík z letiště, kdy vás natáhnou, pak za lékařkou prohlídku, pojištění, nákup ložního prádla, zřízení SIM karty apod.

Je vysoce pravděpodobným, že od ostatních zahraničních spolužáků obdržíte nějakou malou pozornost z jejich země, tak vřele doporučuji si sebou vzít poměrně dost nějakých suvenýrů z domoviny, které ostatní obdaříte - magnetky, pohlednice, krteček, sladkosti, vlaječky apod., nikdy nevíte, kdy je rozdáte, ale stoprocentně je upotřebíte. Ještě se podílím o radu, kterou jsem obdržel od čínských lektorů, že prý příště bych si sebou měl vzít národní kroj, tak to snad jen zvažte. On se vám může hodit například v rámci mezinárodních dní.

## **2. Můžete poskytnout tip/ radu týkající se společenských záležitostí v hostitelské zemi/ na hostitelské instituci (kulturní rozdíly, důležitost jazykové výbavy atd.):**

Pokud se zajímáte o Čínu a třeba jste již strávili nějaký čas s Číňany v tuzemsku, příliš mnoho věcí vás zajisté nepřekvapí, avšak jistě budou věci, na které si snad nikdy nezvyknete. Číňané jsou povětšinou vyklidnění "flegmoši", kteří vám téměř vždy poví, že se dá všechno nějak zařídit, tedy samozřejmě, pokud mluvíte čínsky. Při pohledu na cizince většinou upadnou do rozpaků, speciálně na úřadech či na policii, nebo upadnou přímo do mdlob s představou, že by se měli pokoušet s vámi mluvit anglicky, nicméně, když promluvíte čínsky okamžitě pookřejí. I úctu vzbuzující policisté, kteří vás kontrolují ve vládní čtvrti pak s vámi půl hodiny jen přátelsky klábosí. Takže se vůbec nebojte, že třebaš neumíte čínsky jako někdo, kdo má HSK6, hlavně něco po čínsky "šprechněte" a uvidíte, že přístup k vám bude okamžitě jiný - vřelý a přátelský.

Věc, na kterou si tedy snad nikdy asi nezvyknete je vyměšování různých tělních tekutin, od chrchlání o neskutečné hlasitosti, po smrkání na zem, až po extrém v podobě “kakajícího” dítě do koše v metru. Veřejné WC je dostupné na téměř na každém rohu, je zdarma, nicméně o jeho čistotě raději pomlčím. Zajistě vám již nyní doporučím trénovat na tzv. turecké záchody, díry v zemi, které jsou i ve vlacích. Možná vás překvapí, že o těchto poměrně intimních záležitostech píší takto napřímo, ale v Číně je to naprosto běžné, místní s vámi budou probírat různé věci tohoto rázu, někdy až do neúplně potřebných detailů.

Co se týče stravování, nebojte se zkoušet, někdy vám stejně nic jiného nezbyde, když si vlastně nedokážete pod čínským názvem představit, co si vlastně objednáte. V drtivé většině případů budete příjemně překvapeni, nicméně někdy bude překvapení více než nemilé. Buď vám přinesou něco, co jste úplně nečekali, jako když máte název: něco, něco, něco, 牛, něco, říkáte si, 牛 niu, to bude s hovězím ta si to dám, a přinesou vám sice výborně připravenou ropuchu, nicméně není to úplně to, co jste čekali. Nebo si objednáte něco, co je místní specialitou, a zjistíte, že nic strašnějšího jste v životě nejedli (pozn. v Pekingu je to běžnější, než by jste čekali, specialita jako 卤煮火烧 luzhu huoshao nebo 豆汁 douzhi, doporučuji, aby jste ochutnali, je to přeci jen specialita, ale pak mne prosím nezatracujte).

Aby jste prožili opravdu autentické zážitky najděte si nějaké čínské kamarády, jak vrstevníky, tak i třeba Čínskou tetičku nebo strýčka, neboť s nimi pak váš pobyt nabude jiných rozměrů. Já měl to štěstí, díky mé rodinné skutečnosti, že jsem nikoho hledat nemusel a tetu se strejdou jsem tam měl, stejně tak i jiné příbuzenstvo, jak jsem psal již výše, ti se mě stali průvodci, pomohli v prvních dnech neskonalým způsobem, za což jsem jim vděčný. Možnost s nimi trávit čas o běžných víkendech, kdy jsme vyráželi na výlety či do dobrých restaurací, nebo o svátcích byla neocenitelná. Prožít nový čínský rok v kruhu rodiny je nezapomenutelný zážitek, stejně tak se jít poklonit svým předkům během svátku zametání hrobů.

Rovněž doporučím, aby jste kdykoliv budete mít čas vyrašte do města, na památky, do čtvrtí, kde to žije, nebo rovnou vyjeďte do jiného města či provincie. Čína je velká a jeden rok vám určitě nebude stačit, aby jste viděli všechno, co tak rozmanitá země nabízí, nicméně využijte té příležitosti i možnosti bezproblémového cestování a prozkoumejte, co jen můžete. Samozřejmě, že když už jste vážili tak dalekou cestu nebojte se vyjet i do okolních zemí, opět je to zážitek na celý život, nicméně myslím, že vás Čína zabaví více než dost a finančně vás nezruinuje jako Jižní Korea nebo Japonsko.

### **3. Jaké byly hlavní rozdíly mezi vzdělávacími postupy a metodami, průběhu zkoušek atd. na domácí a na hostitelské instituci:**

Největší rozdíl pro mne byl, že s tím, jak byl nastaven rozvrh a třídní systém, jsme si všichni připadali jako na základní škole. Učitelé se ke všem bez rozdílu na věk chovali jako k malým dětem, což jsme samozřejmě ocenili, protože přístup byl velice přátelský a osobní, někdy až moc. Na UPOLu je studium čínštiny velice intenzivní a v Číně stokrát intenzivnější, nicméně volnější, což je paradox. Každá univerzita má jiný přístup i jiné učební metody, ale tak univerzálně platí, že používáte učebnice, nejlépe v papírové podobě, které si musíte samozřejmě nějak opatřit, zkoušky jsou lehčí, než vám bylo řečeno, zato obsáhlejší, co se týče mechanického memorování. Nejlepší a zároveň pro mne problematické je 60% hranice úspěšnosti, což znamená, že v podstatě každý může projít, na což z domova úplně zvyklí nejsme. Jinak ve větší míře se výuka nijak nelišila od té u nás, tedy až na pěti minutové přestávky v rámci 90 minutových lekcí, nebo pauz na oběd nebo večeři, to byl luxus, na který si lehce zvyknete a pak těžko odvykáte (pozn. ach jo, proč to u nás není také).

Za jisté všichni ocení kampusové rozložení univerzity, jedná se o uzavřený areál se vším možným, od budov s učebnami, nemocnici, po různá sportoviště, samoobsluhu, mašinky na tisknutí na každém rohu apod. Nejlepší byly samozřejmě kantýny, které vůbec nejsou to, co známe z Česka, jídlo je v nich lepší než sebelepší čínské restauraci v Česku, a za tak nízkou cenu.

**4. Jaké závěry můžete vyvodit z absolvování studijního pobytu v rámci programu mezinárodní mobility. Splnil pobyt Vaše očekávání. Setkal/a jste se s nějakými závažnými problémy. Co jiného kromě akademického přínosu Vám pobyt dal:**

Z mé strany mohu říci, že studijní pobyt splnil mé očekávání, ba dokonce nabídl mnohem více. Možnost vyjet do zahraničí všude všem doporučuji, vyjet pak do Číny musíte určitě, neboť teprve tam uvidíte jaká Čína skutečně je. Čína jakou nám předkládají tuzemská a západní media mnohdy vůbec neodpovídá realitě, stejně tak i pohled Číny na sebe samu je odlišný od skutečnosti. Tyto nuance rozklíčujete teprve až na místě a pak si sami utvoříte názor na tuto zemi.

Za mne si nebylo na nic stěžovat, a když už ano tak k tomu přistoupil člověk, tak jako by měl každý v cizí zemi, tedy se s tím smířit a přizpůsobit, nakonec si i na přehršel osobních kontrol nakonec zvyknete, jsou přeci jen pro vaše dobro.

Žádný závažný problém mne naštěstí nepotkal, Čína je bezpečná země, kde se jen tak nekrade, na což si rychle zvyknete, a po návratu jen těžko navykáte na realitu, že se v Česku krade. Vycházet v noci na noční procházky je zcela bez problému a řekněme, že se opět začnete bát až budete v Evropě, tuto skutečnost mě potvrdila i nejedna spolužačka.

Nicméně problém, či spíše obtíž, se kterou se člověk setkával téměř každý den, bylo neustále představování České republiky, byť v Pekingu jezdí jedna škodovka vedle škodovky, krteček běží v televizi, či kontaktní čočky nosí téměř každý apod. Česko je malá zemička, kterou zná jen minimum lidí. Takže každý den musíte vysvětlovat, že Česko je v srdci Evropy, že jsme Střední Evropa a ne Východní, že mluvíme česky, ne anglicky, že čeština je podobná ruštině, ale rusky nemluvíme, že naši sousedé jsou Němci, ale mi Němci nejsme, stejně tak, že už není Československo, které bezpečně zná alespoň starší generace, díky naší společné socialistické minulosti...

Kromě akademického přínosu mi pobyt poskytl i možnost trávit čas s širší rodinou, kterou jsem dříve vídal jen zřídka.

**5. Které stránky výměnného studijního pobytu zejména oceňujete:**

Oceňuji především volnost výběru univerzity, neskonale jsem vděčný, že jsem mohl studovat právě v Pekingu, kde naleznete téměř všechno: památky, kulturu, historii i modernitu, živé velkoměsto i klidnou přírodu, a v mém případě i tetu se strejdou.

Dále bych ocenil možnost poznat kromě kultury čínské i kultury jiné, a to rozličných zemí, které jsem měl tu poctu poznat a navázat i mnohá přátelství. V rámci kolejí se sešla pěkná směska lidí, ať už z Evropy, Blízkého východu, Střední Asie, Východní a Jihovýchodní Asie, či Afriky. Bylo skvělé, že lidé různé národnosti, vyznání i politické orientace dokáží žít v kompaktním celku, slavit vánoce i ramadán a čínský nový rok, chodit do halal restaurace, slavit narozeniny, setkat se u klavíru a zaspívat si lidovky. Všechny nás pojila touha po poznání a nikoho nebrzdili předsudky, které jsme velmi rychle opustili. Takže pobyt naučí člověka nejen o skutečnosti čínské, ale i skutečnosti jiných zemí, a s tím spojené navazování přátelství snad na celý život. S rozmanitostí kulturní se pojí i užívání jazyků, takže si člověk někdy připadal jako nějaký polyglot, ve škole fungoval po čínsky či korejsky, díky velkému

množství Korejců, pak si s kamarády povídal anglicky nebo rusky, pak díky množství muslimů pochytoval i slovíčka z arabštiny nebo národních jazyků, nakonec už celý zoufalý skončil s češtinou, které nikdo nerozuměl, pokud nevolal zrovna do Česka.

#### **6. Máte nějaká doporučení, jak výměnný program mezinárodní mobility zlepšit?**

Doporučení, jak pobyt zlepšit asi přímo nemám, protože pro každého je to zážitek jiný a záleží pak na každém jak s touto příležitostí sám naloží. V Číně jsme měli možnost svobodné volby, samozřejmě učit jsme se museli, ale ve volném čase, a že ho bylo požehnaně, je pak na každém jak ho trávil.

Co se týče komunikace s ministerstvem, případné pomoci či vyplácení stipendia atd. nebylo nač si stěžovat.